

Chopin Foundation of the United States, Inc.

Officers & Directors

Blanka A. Rosenstiel — **Founder & President**Olga Melin, Edmund Sadowski — **Vice Presidents**Kris Lewicki — **Treasurer**

Hanna Saxon — Past President

Adam Aleksander Wegrzynek — Artistic Advisor

Jadwiga "Viga" Gewert — Executive Director

Directors

George Berberian, Mercedes Ferré, Peter Goodrich, Dr. Tomasz A. Grabczak, Dr. William Hipp, Harriet Irsay, Malgorzata Kossakowska, Dr. Steven Lagerberg, Andrea Lippen, Samuel Morrison, Jan Sporek, Thom Wolek

International Artistic Advisory Council

Agustin Anievas, Martha Argerich, Emanuel Ax, Jeffrey N. Babcock, John Bayless, Luiz Fernando Benedini, John Corigliano, Ivan Davis, Christopher T. Dunworth, Charles Dutoit, Marian Filar, Nelson Freire, Bruno Leonardo Gelber, Gary Graffman, Horacio Gutierrez, Leonid Hambro, Marta Istomin, Byron Janis, James Judd, Cyprien Katsaris, Zoltan Koscis, Jacob Lateiner, Garrick Ohlsson, Paloma O'Shea, Daniel Pollack, Maurizio Pollini, Harold Schonberg, Abbey Simon, Stanislaw Skrowaczewski, Michael Tilson Thomas, Charles Wadsworth, Susan Wadsworth, Krystian Zimerman

Editorial:

Polonaise is published semi-annually by the Chopin Foundation of the United States, Inc.

1440 79th Street Causeway, Suite 117, Miami, FL 33141 **Editorial Office:** 305-868-0624 • 305-865-5150 (Fax) **E-mail:** info@chopin.org • **Website**: www.chopin.org

Publisher: Lady Blanka A. Rosenstiel **Executive Editor:** Jadwiga Gewert **Cooperating editor:** William Mann

Other Contributors: Walter Beaman, George Berberian, Gosia Kossakowska, Bess Kronowitz, Steven Lagerberg, Jan Sporek, Dr. Kamilla Szklarska, Dr. Hanna Cyba,

Beata Paszyc

Photos: Jadwiga Gewert, Maxine Korman, Mark Greenberg.

Copyright © 2004 Chopin Foundation of the United States, Inc. All rights reserved.

Printed by Dynacolor Graphics, Inc.

Polonaise

Fall 2004 Volume XIII—Number 2

Table of Contents

Message from the Founder and President	1
Florida Council News	2-3
Florida Chopin Festival	4
NW Chopin Council News	5
San Francisco Chopin Council News	6
New York Chopin Council News	7
7th National Chopin Piano Competition	8-10
To Those Who Care	11
Regional Council Contacts	12
CD Review—Paderewski Revived	13-14
Chopin Scholarship Report	15
2004 Scholarship Recipients	16
Scholarship Rules and Application	17-18

Message from the Founder and President

"Without music life would be a mistake"

Friedrich Nietzsce

Dear Friends and Supporters of the Chopin Foundation:

Since the First National Chopin Piano Competition, the Chopin Foundation has striven to provide quality music to our audiences – and to encourage new generations of American pianists to go on with their artistic careers.

The Seventh Competition is around the corner. We still don't know who the contestants will be, how many will apply and what quality of Chopin's music they will present. We will find out more after November 15, 2004, when all the applications and tapes are in and the Selection Committee starts evaluating them. What we know right now is that the Board of Directors of the Chopin Foundation,

all sponsors and patrons and especially the anxious audience, are looking forward with excitement to welcome these young unknown talents in Miami. Our contestants may be assured that they will be surrounded with caring, friendly encouragement, and with all possible assistance. They will feel at home with us here.

We expect in Miami a great number of Chopin music enthusiasts will fill the historic Gusman Center for the Performing Arts in downtown Miami. Please join us there.

Come to witness this national Olympics of Chopin's music and cheer the best American young Chopinists. You'll find more information inside the magazine or on our web site at www.chopin.org.

The Spring 2005 issue will announce the laureates and the National Concert Tour of the First Prize winner with all details. And, then, we will start getting ready for Warsaw!

As always, my sincere gratitude to those who, with us, care for music in our lives and for young talents who so much deserve our support – thank you all; stay with us and help us to continue our mission.

See you all at the Gusman Center for the Performing Arts in Miami in March 2005.

Thank you.

Florida Chopin Council



The Chopin Council of Florida 25th Spring Membership Concert with Kevin Kenner

Sharing a moment of appreciation with our beloved Kevin—are officers and directors of the Chopin Council of Florida Rose Kruszewski, Anita Ricci, Rosa Rita Gonzalez, Bess Kronowitz, Claire Warren, Jadwiga Gewert, Marvin and Isabel Leibowitz, and Jerome Mandel. In front are Kevin Kenner and Zora Reznick.

The Chopin Council of Florida celebrated its **25th Anniversary** year with its closing concert of the season on Sunday, March 16, 2004. **Kevin Kenner**, the American pianist who, in 1990, won the top prize in the International Chopin Piano Competition in Warsaw, Poland, and who is now listed as Professor at the **Royal College of Music** in London, played to a sold out house!

His program consisted of Mendelssohn, Smetana, Leschetitsky, Ravel and The Chopin Sonata #12. The audience loved the concert and he deserved all of the applause. From his pianissimo to his bravuras, Mr. Kenner is extraordinary.

The magnificent program was followed by a delightful supper party at the **Alexander Hotel** where our members caught up with friends and current topics.

We're all looking forward to the competition in March, and we hope you will join us!

Bess Kronovitz
Past President, Advisor

Events are FREE for members of the Chopin Council of Florida, \$45.00 per concert for non-members, and all concerts include an elegant post-concert reception with the artists. For more information call (305) 868-0624 or e-mail info@chopin.org

The Chopin Council of Florida presents

a very special season of Membership Musicale Concerts to be held at the beautiful Alexander Hotel on Miami Beach

Fall Concert

Andrew Armstrong, Pianist and James Ehnes, Violinist Friday, October 15, 2004 at 8:00 PM



The youngest pianist in the 1993 Van Cliburn Competition, and the Second Prize Winner of the 1995 National Chopin Competition, Andrew Armstrong was heralded by The New York Times as "the most talented player in the competition... a real musician." His passionate expression and dazzling technique impress audiences wherever he performs: Asia, Europe, Latin America and the United States, at venues including Alice Tully Hall, Carnegie and Zankel Halls, the Kennedy Center and Caramoor. Critics acclaim Armstrong's brilliance and technical perfection, calling him "a sensitive and powerful performer" (Greensboro News & Record) who is "reminiscent of Vladimir Horowitz" (Chopin Magazine).



James Ehnes's busy 2003-2004 season included debut appearances in San Francisco, Dallas, Fort Worth, Miami, Catania, and Kuala Lumpur, tours with the Liege Philharmonic and Les Violons du Roy, and returns to the Alabama, Nashville, and Montreal Symphonies, as well as the Royal Scottish National Orchestra, the Ulster Orchestra, and the NHK Symphony Orchestra. Following on the heals of his highly lauded debut with the New York Philharmonic, James Ehnes returned in May for a performance of Harrison's Suite for Violin and American Gamelan, and as a recitalist, performed in Spain, Switzerland, Italy and the United States.

Winter Concert Jon Nakamatsu Pianist Sunday, December 5, 2004, at 4:00 PM



A native of California, and the First Prize Winner of the 1995 National Chopin Competition, Jon Nakamatsu claimed a distinguished place on the international musical scene in June, 1997 when named the Gold Medalist of the Tenth Van Cliburn International Piano Competition, the only American to have achieved this distinction since 1981. A former high school German teacher, he became a popular hero overnight.

Spring Concert Alan Gampel Pianist Sunday, May 22, 2005 at 4:00 PM



Alan Gampel has been performing as featured soloist with major orchestras such as the Chicago Symphony, the American Symphony, the Royal Philharmonic, the Orchestre de Paris, the Ensemble Orchestral de Paris, the Irish National Symphony, and the Czech Chamber Orchestra. He has appeared in recital in the United States at the Lincoln and Kennedy Centers, at Chicago's Ravinia Festival, and the Mostly Mozart Festival.

Chopin Foundation of the United States Chopin Festival 2004 — 2005 Season Free Concerts



Stanislaw Drzewiecki

Saturday, October 16, 2004 at 7:00 pm Broward County Main Library, Fort Lauderdale

Sunday, October 17, 2004 at 4:00 pm Gusman Concert Hall, UM Frost School of Music, Coral Gables

Often called " **Polish Mozart**", made his solo debut at the Grand Hall of the Tchaikovsky Conservatory in **Moscow** when he was five

years old. At the age of seven he performed at the Witold Lutoslawski Polish Radio Concert Studio in Warsaw, playing Haydn's Concerto with Sinfonia Varsovia. Since then, he has performed in London (Victoria & Albert Hall), Tallinn (Estonia Hall), Moscow (Grand Hall of the Tchaikovsky Conservatory), Copenhagen (Diamenten Hall), Porto (Palacio de Bolsa), Bergen (Philharmonic Grieg Hall), New York (Carnegie Hall), Paris, Brussels, and many others. He has toured The Netherlands, Switzerland, Germany, Spain, Belgium, Japan, Estonia, U.S.A., and Canada during his concert activities. At the age of ten he released his debut CD ("Piano Concertos"). His two subsequent CDs ("My First Gift" – Beethoven, Chopin and Rachmaninov – and "Chopin Piano Concerto & 12 Etudes") were nominated for the "Fryderyk Award" in 1998, 1999 and 2000.



Thomas Rosenkranz 2003 Fellow of the American Pianists Association

November 27, 2004 at 7:00 pm Broward County Main Library, Fort Lauderdale

November 28, 2004 at 3:00 pm Granada Presbyterian Church, Coral Gables

Thomas Rosenkranz is a pianist possessing extreme versatility ranging from classical music to experimental improvisation. His performances have been presented by Lincoln Center, Symphony Space, The Knitting Factory, The Music Gallery (Toronto), Opera City (Tokyo), National Concert Hall (Taipei), and the Kennedy Center. He has twice been chosen as an Artistic Ambassador sponsored by the State Department to travel to Lebanon and Tunisia to present concerts with their National Orchestras for radio and television broadcasts, in addition to conducting master classes at the music institutes of Beirut, Sousse, Sfax, and Tunis. In 2003 he won the coveted Classical Fellowship Award from the American Pianists Association. Trained at The Oberlin Conservatory, The Eastman School and in Paris, where he studied privately with Yvonne Loriod-Messiaen, he currently makes his home in Brooklyn, New York.

Concerts with the Finalists of The National Chopin Piano Competition 2005

April 23, 2005 at 7:00 pm May 28, 2005 at 7:00 pm

Broward County Main Library 100 S Andrews Avenue, Fort Lauderdale



April 24, 2005 at 3:00 pm May 29, 2005 at 3:00 pm

Granada Presbyterian Church 950 University Drive, Coral Gables

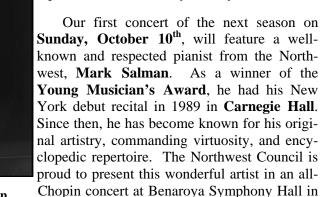
For more information call the Chopin Foundation at 305-868-0624 Email info@chopin.org or visit www.chopin.org

Northwest Chopin Council

Each year brings new challenges for our fledgling organization in **Seattle**, each with new possibilities for concerts and other exciting events. Although last year's concert programs were stunningly successful with each concert receiving critical acclaim, these formal concerts frequently didn't offer the ideal opportunity for our members to gather socially in an informal setting. This past summer, in response to that need, the Northwest Council held its First Annual **Chopin Foundation Picnic.**

What a success it was! Fortunate to have great weather, an impressive number of our members enjoyed a memorable afternoon of camaraderie, food, and music in a lovely Seattle park, with the festivities embellished by impressive Polish and French flags brought by our newest Board Member and noted flag authority, Dr. Andrew Biles, and complemented by the culinary grilling skills of our Treasurer, Skip Bell. It was so much fun that there were many requests to

repeat this event annually in the years to come.





We have challenged ourselves this season to expand our Northwest Chopin Festival planned for February 12th, 2005, and also to collaborate with the distinguished Northwest Chamber Orchestra and the outstanding pianist,

Seattle.



Mr. Craig Sheppard, when we present April 9th and 10th, two concerts featuring both of Chopin's beloved concertos. These double concerto concerts constitute our largest project to date, requiring all of our resources, yet represent a wonderful dream many of us envisioned as our organization was first founded. I am happy to report that nearly half of the over 1200 tickets for these concerts have already been sold, and before any public announce-

ments have been made! **Craig Sheppard**

We are also excited to present "Fred Kronacher Illuminates Chopin," on Februrary 27th. This noted musical authority will both explain and demonstrate the genius of Chopin in his inimitable and unique style. No one makes music more understandable than Mr. Kronacher. Our next season ends May 8th with an eagerly-awaited concert by the winner of the 2005 American National Chopin Competition.



Fred Kronacher

The Northwest Council enters its new season with renewed optimism and purpose. Our Executive Committee has been strengthened this year by some new additions, among them our new officers, Vice-President, Dr. William Chapman Nyaho, Treasurer, Skip Bell, Educational Coordinator, Carol Gregory, and Director of Musical Scholarship, Fred Kronacher. Our Board has gained some fine new members as well. Together with our Artistic Director, Judy Baker, and all the rest of us in Seattle, I wish all of the members of the Chopin Foundation "family" a truly happy holiday season.

> Musically yours. Steven Lagerberg, MD

San Francisco Chopin Council

We are proud to report that the **Ninth Annual San Francisco Chopin Competition for Young Pianists** took place on June 5, 2004 at the San Francisco Conservatory of Music. Thirty pianists through age of 15 competed in three age categories. The Concert of the Winners was held the next day, on June 6, also at the Conservatory. The results of the Competition were as follows:

First Age Category – through 9

1st Prize and \$50 – **Vivian Shen**, age 9 (right) 2nd Prize and \$35 - **Albert Wu**, age 9 (center) 3rd Prize and \$25 – **Lynn Chui**, age 9 (left) Honorable Mention – **Ming Ming Lee**, age 9 and **Jasmine Stoy**, age 9



Second Age Category – 10-12 1st Prize and \$250 – Catherine Fu, age 12 (right) 2nd Prize and \$150 – Yiren Lu, age 11 (center) 3rd Prize and \$75 – Ji Yong Seung, age 11(left) Honorable mention – Susanna Kwan, age 12

Third Age Category – 13-15 2nd Prize and \$250 – Christine Ko, age 15 (center) and Andrew Win, age 15 (left) 3rd Prize and \$125 – Jeanna Ko, age 14 (right) Honorable Mention – Martin Zack, age 13



and Christina Lee, age 12

CALENDAR OF EVENTS

December 12, 2004, Sunday, 4 p.m.

Chopin Christmas Concert with the Winners of the San Francisco Chopin Competition and special guests At the Queen Anne Hotel, 1590 Sutter Street, San Francisco For more details please call 415-474-2626 or 925-247-0894

February 27, 2005, Sunday 4 p.m.

Krzysztof Jablonski, piano, returns to San Francisco after the phenomenal recital in October 2003 At Old First Concerts (Old First Church), 1751 Sacramento Street (at Van Ness), San Francisco Tickets available at 415-474-1608

May 15, 2005, Sunday 4 p.m. Winner of the 2005 National Chopin Competition in Miami Also at Old First Concerts

June 2005 – the 10th Annual San Francisco Chopin Competition for Young Pianists, at the San Francisco Conservatory of Music, 1201 Ortega Street (at 19th Avenue) San Francisco

Dear Members and Friends,

We would like to invite you to attend the concerts and get involved in our activities. The mission of the Chopin Foundation and its Councils is noble and fulfilling. It can also be a lot of fun: Chopin's music, great performers, unbelievable young pianists, refreshments, fantastic and interesting people, and more. Please check the above schedule, mark your calendar, give us a call or write an e-mail. See you soon!

Gosia Kossakowski, President And the Board of Directors of the Chopin Council of San Francisco

New York Chopin Council

Chopin Foundation Council of New York is in the process of reorganization. Because of that we had to cancel some plans, but I am pretty sure that we will be back on track soon and all the prospective concerts will be organized smoothly thereafter. However, our cooperation with **Mannes College of Music**, particularly with Professor Pavlina Dokovska, Director of Piano Department and her Assistant Mr. Vladimir Valjarevic has brought its fruits in the concert we are commonly planning for October 17, as a tribute to Chopin at the anniversary of his death.

The concert will take place at the Consulate General of the Republic of Poland and will present young, incredibly talented students of Mannes College including:

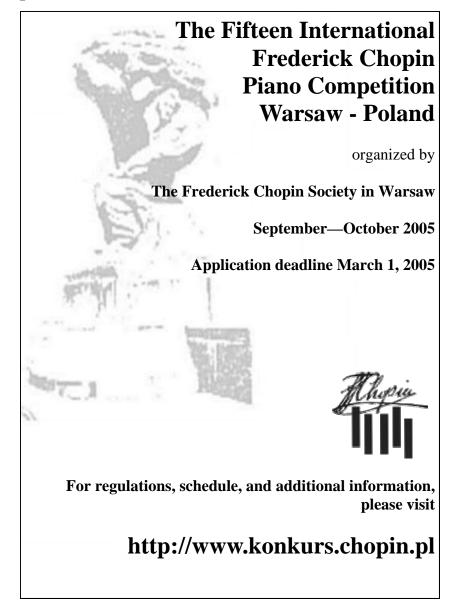
Matei Varga, piano
David Himmelheber, cello
Ilya Yakushev, piano
Tiffany DuMouchelle, soprano
Julie McBride, piano
Akiko Chiba, piano
Ying Feng, piano

Except for Chopin's masterpieces for piano the program of this interesting concert will include Chopin's music for cello and piano as well as the Chopin's songs.

It is most likely that in the future all young artists listed above might be the candidates for solo recitals in the series of the concert we will plan.

Any future plans of our Council will be announced promptly.

Best wishes to our Headquarter and Presidents of all Councils, Janusz Sporek



The Chopin Foundation of the United States, Inc.

announces

THE SEVENTH NATIONAL CHOPIN PIANO COMPETITION

Miami, Florida • March 5–13, 2005 Gusman Center for the Performing Arts

Designed to offer performance opportunity and financial support for young American pianists at career-level entry and to enable the four top Prize-Winners to take part in the Preliminary Round of the XV International Chopin Piano Competition in Warsaw, Poland, in September 2005. The expenses related to the participation in the Warsaw Preliminary Round auditions, including airfare and hotel accommodation, will be covered by the Chopin Foundation of the United States.

Open to pianists holding U.S. citizenship (native born or naturalized) and born between 1977 and 1988. (*Previous First Prize Winners of this Competition are not eligible.*)

SCHEDULE OF PRIZES

<u>Cash Prizes:</u>	Special Prizes:	<u>First Prize Winner:</u>
First Prize \$18,000 Second Prize 12,000 Third Prize 8,000	Best Performance of Mazurka \$1,000 Best Performance of Polonaise \$1,000 Best Performance of Concerto \$1,000	Debut Recital at the Carnegie/Weill Recital Hall, NY Concert recital at the Smithsonian, Washington, DC Twenty-Concert tour in the United States and abroad
	Fourth Prize 5,000	

All prizes listed will be awarded.

Prizes and Awards will be announced and presented immediately following the second night of the Finals on March 13, 2005.

For Competition 2005 Rules, and for more information, visit our web site at www.chopin.org
Application deadline- November 15, 2004.

Call 305-868-0624, Fax 305-865-5150, or send an email to info@chopin.org
Write to
Chopin Foundation of the United States
1440 79th Street Causeway, Suite 117
Miami, FL 33141

The Competition Jury, Selection Committee, Conductor, and Orchestra of The Seventh National Chopin Piano Competition

The Chopin Foundation is proud to announce the most distinguished panel of internationally acclaimed pianists. They have not only concertized throughout the world, they have also served the cause of young artists by giving their talent, time and judgment as jurors of many important competitions.

Competition Jury

Agustin Anievas – Jury Chairman - Past Chair, Piano Department, Conservatory of Music, Brooklyn College/City University of New York
Krystof Jablonski, Professor of Piano, Warsaw Academy of Music, Poland
Gersende de Sabran – pianist, an outstanding interpreter of the music of Mozart and Chopin in France
Kevin Kenner – Professor of Piano, Royal College of Music, London
Constance Keene – Master Professor, Manhattan School of Music
Janusz Olejniczak – Professor of Piano, Music Academy of Krakow, Poland
(who played piano in "The Pianist" by Roman Polanski)
Ruth Slenczynska-Kerr – Artist-in-Residence, School of Music, Southern University of Illinois
Tatiana Shebanova – Russian concert pianist, currently residing in Warsaw, Poland
Tian Ying – Professor of Piano, University of Miami Frost School of Music



















Selection Committee

Adam Aleksander Wegrzynek, DMA – Professor of Piano, Barry University, Miami Lucy Scarbrough, DMA – President of the El Paso Chopin Festival Joel Harrison – musicologist, Artistic Director, American Pianists Association









It is our privilege to present **Maestro Tadeusz Strugala**, world famous conductor from Poland, as the Competition Conductor (who conducted the orchestra in the Roman Polanski film "**The Pianist**")

Maestro Strugala will conduct the Florida International University School of Music Symphony Orchestra.

The orchestra's Artistic Director is **Steward T. Robertson.**

The Chopin Foundation expresses its profound gratitude to all of the above listed for agreeing to be so vital a part of The Seventh National Chopin Piano Competition.

The Seventh National Chopin Piano Competition REQUIRED REPERTOIRE:

Preliminary Stage

1. Two etudes, one from each group indicated below.

in C major op.10 no.1
in C sharp minor op.10 no.5
in F major op.10 no.5
in F major op.10 no.8
in C minor op.10 no.12
in A minor op.25 no.11

in A minor op.10 no.2
in A flat major op.10 no.10
in E flat major op.10 no.11
in A minor op.25 no.4
in E-minor op.25 no.5
in G sharp minor op.25 no.6
in B minor op.25 no.10

2. One of the following Nocturnes:

in B major op.9 no.3 in F sharp minor op.48 no.2 in B flat major op.27 no.2 in G major op.37 no.2 in B major op.62 no.1 in E major op.62 no.2

3. One of the ballades or Barcarole in F sharp major op.60 or Fantasia in F minor op.49

Quarter Finals

1. Two etudes, one from each group indicated below. Both etudes must be different from the ones performed during the Preliminary Round.

in C major op.10 no.1
in C sharp minor op.10 no.4
in G flat major op.10 no.5
in F major op.10 no.8
in C minor op.10 no.12
in A minor op.25 no.11
in A minor op.10 no.2
in C major op.10 no.10
in E flat major op.10 no.11
in A minor op.25 no.4
in E-minor op.25 no.5
in G sharp minor op.25 no.6
in B minor op.25 no.10

2. One of the Following waltzes:

in E flat major op.18 in A flat major op.34 no.1 in F major op.34 no.3 in A flat major op.42 in A flat major op.64 no.3

Two or more of the following pieces:

Allegro de concert in A major op.46

Bolero in C major op.19

Berceuse in D flat major op.57

One or more Etudes of the contestant's choice, excluding those performed previously

(If the contestant chooses Etudes de la Méthode des Méthodes, the whole cycle has to be played in its original order: in F minor no.1, in A flat major no.2, in D flat major no.3)

Impromptu in A flat major op.29

Impromptu in F sharp major op.36

Impromptu in G flat major op.51

Nocturne in C sharp minor op.27 no.1



Preludes from Op. 28: group a , b , c, or two consecutive groups - a & b or b & c

in F sharp major no.13 in A major no.7 in E flat major no.19 in F sharp minor no.8 in E flat minor no.14 in C minor no.20 a) in E major no.9 in D flat major no.15 c) in B flat major no.21 in C Sharp Minor no.10 in B flat minor no.16 in G minor no.22 B major no.11 in A flat major no.17 in F major no.23

in F minor no.18

in D minor no.24

in G sharp minor no.12 Prelude in C sharp minor op.45

Rondo in C minor op.1

Rondo a la Mazur in F major op.5

Rondo in E flat major op.16

Scherzo in B minor op.20

Scherzo in B flat minor op.31

Scherzo in C sharp minor op.39

Scherzo in E major op.54

Tarantella in A flat major op.43

Waltz in A minor op.34 no.2

Waltz in D flat major op.64 no.1

Waltz in C sharp minor op.64 no.2

Variations in B flat major op.12 on the theme "Je vends des Scapulaires"

The pieces may be performed in any order except the etudes which have to be played one after the other.

Performing time in this stage: 40 - 45 minutes. Should the contestant overrun the time limit, the Jury may

stop his/her performance.

Semi Finals

1. A full cycle of mazurkas from the following opuses: 17, 24, 30, 33, 41, 50, 56, 59 Mazurkas op.33 and op.41 have to be played following the original number sequence

op.33: in G sharp minor no.1 in E minor no.1 in B major no.2 in D major no.3 in B minor no.4 in C sharp minor no.4

(The opus number sequence has to be followed while performing the mazurkas.)

2. One of the following Polonaises:

Andante Spianato and Grande Polonaise in E flat major op.22

Polonaise in F sharp minor op.44

Polonaise in A flat major op.53

Polonaise-Fantasia in A flat major op.61

3. Sonata in B flat minor op. 35 or Sonata in B minor op. 58 (repetition of the exposition in the first movement of the B minor Sonata is not required; repetition of the first movement of the B flat minor Sonata is optional.) The above pieces may be played in any sequence.

The Finals

One of the following piano concerti: in E minor op. 11 or in F minor op. 21.

The Finalists will perform with the orchestra.

To Those Who Care

The Chopin Foundation could not operate without the involvement and commitment of many devoted volunteers associated with our regional councils and the financial assistance of a number of foundations, corporations and generous individuals supporting our cause.

Our Gratitude to the Underwriters of the Competition Prizes!

First Prize	\$18,000	Harriet Irsay
Second Prize	\$12,000	Donald and B. Landon Carlin
Third Prize	\$8,000	Mr. & Mrs. Marvin Leibowitz and Mr. & Mrs. David Melin
Fourth Prize	\$5,000	American Council for Polish Culture

Concert Tour and Winners' Trips to Warsaw \$10,000

Frank Stanley Beveridge Foundation

\$1,000 Special Prizes for best performances of:

Mazurka Drs. Claudia Salas and Tomasz Grabczak

Polonaise **Dr. Irene Rytel**

Concerto Mr. & Mrs. Kris Lewicki

And Our Corporate Sponsors

Sheldon and Pearl Liebowitz Foundation
Harriet Irsay Gift Fund
James and Margaret Irsay Gift Fund
Florman Family Foundation
American Express Company



The Regional Councils

For more information on the activities, membership and sponsorship opportunities, please contact the Regional Councils of the Chopin Foundation of the Unites States directly.



Florida Chopin Council
George Berberian
President
1440 79th Street Causeway, Suite 117
Miami, FL 33141
305-868-0624
305-865-5150
infor@chopin@org



San Francisco Chopin Council Gosia Kossakowska President PO Box 292 Morage, CA 94556 415-474-2626 925-247-0894 415-474-2626 (Fax)



New York Chopin Council
Jan Sporek
President
589 Humboldt Street
Brooklyn, NY 11222
718-486-6780
718-486-6780 (Fax)
Jan.Sporek@verizon.net



Northwest Chopin Council
Dr. Steve Lagerberg
President
98 Union Street, #1309
Seattle, WA 98101
206-381-1416
206-262-0799 (Fax)
info@chopinNW.org

Paderewski Revived

by Albert Petrak

Who was the greatest pianist of all time? It would be difficult to say in terms of our knowledge of both Chopin and Liszt. But of the preceding century, it is surely Ignacy Jan Paderewski. Everyone agreed, the millions who flocked to his concerts, the critics and even his colleagues. His career spanned the end of the 19th and the first three decades of the 20th and was particularly successful in our country. And yet, today's young artists are but dimly aware of his power and the beauty of his playing. Why? Because there are so few of the more than

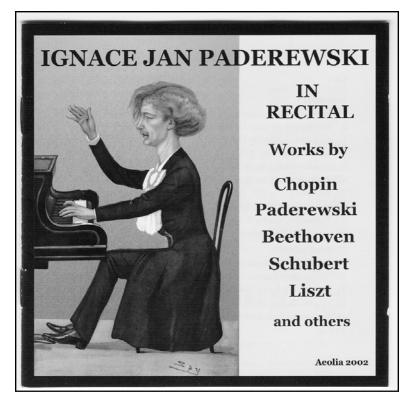
100 performances he set down on 78 rpm discs in transfers for today's compact discs.



However, beginning in 1905 and 1906, the artist recorded fifteen pieces for the Welte Mignon Reproducing Piano, and a dozen years later signed an exclusive contract with the Aeolian Co. for the "Duo-Art" reproducing piano and recorded in all 35 works of Chopin, Liszt, Chopin-Liszt, Schubert, Schumann, Paderewski and the Beethoven "Moonlight" Sonata. All but five of these recordings have been newly transferred on a Hamburg-Steinway grand piano, and made available in this country (recorded in the

U.K.) on a 2CD set. Are these roll recordings truly comparable to those on the flat disc? Without doubt, and gain appreciably by the absence of background noise and the distortion experienced as the needle traveled to the smaller circumference in the middle.

The Reproducing Piano Roll Foundation is particularly honored to be the spokesperson for these definitive readings, as is the case with the more then 5,000 other recordings made over the period 1904-1929 by many of the "Golden Age" pianists. The organization, founded in 1997, seeks electronic scanning of the rapidly-disappearing rolls (none less than 80 years and much on decaying paper with high acid content.



The scans are to be placed in an archive, available to the world, for transfer on many of the electronic devices available, or for experimentation, research or pure pleasure, as with these recordings of Paderewski. Information about the Foundation will be found on the Web at www.rprf.org.

The Pianola Institute of the U.K. was founded in 1985; it's purpose is to preserve, research and document the history of the piano and reproducing piano. We express our gratitude to this organization for making this outstanding recording possible.

There has been some critical expression relative to the accuracy of the rolls, and as well Paderewski was criticized by his colleagues for his technical lacks. None of the carping is valid.

(continued)



His power and as mentioned at the outset, the beauty of his tone, are carefully preserved in these transfers.

For some discussion of the recordings, we include the observations and opinions of Ms. Lisa Yui, well-known concert artist and teacher in both the Manhattan School of Music and the Juilliard School.

"The legend of Paderewski the man, equally surrounds Paderewski the pianist. Today, many assume that his performance style is old fashioned, that he lacked technique, was indulgent with arbitrarily rolled chords, and used rubato in excess. This CD set proves

the contrary, revealing a glimpse of Paderewski as a technical, musical, and conceptual master of his instrument. They are a welcome addition to the precious documentations of his pianism. Paderewski's name is inevitably linked to Chopin. The first CD is devoted solely to the works of these two compatriots. Chopin's A-flat Ballade, often a victim of over-sentimentality, is here performed with rare nobility. It is an example of Paderewski as a musical architect; the tension gradually rises from its calm opening to a smoldering climax, concluding the work in dignified stillness. The G-major nocturne is a study in the Paderewski rubato. He himself said that, "to play Chopin's G-major Nocturne with rhythmic rigidity and pious respect for the indicated rate of movement would be as intolerably monotonous, as absurdly pedantic, as to recite Gray's famous Elegy to the beating of the metronome." Yet, far from being maudlin, Paderewski weaves through the melody with a delicious flexibility, seamlessly connecting the middle section to the return of the first section.

The C-sharp Scherzo reveals Paderewski's virtuosity. The blazing coda should dispel all myths regarding his supposed want of technique.

The two CDs are filled with other gems. Paderewski performs his own compositions with unequalled mastery. The Caprice reveals the sunny, brilliant world of Scarlatti, performed with great panache. The Nocturne in B-flat, with its exquisitely warm and satisfied languor, is played with a golden tone and quiet passion. The two Schubert songs arranged by Liszt, as well as Mendelssohn's "Spinning Song," are a kaleidoscope of colors. The Liszt Hungarian Rhapsody No. 2 is infused with noble, heroic tragedy and brilliant passagework."

The recording may be purchased from:

Polish Roman Catholic Union of America, 984 No. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60622-4101

Telephone No: (773) 782-2601.

Ask for Mary Jane Robles, who takes care of information about and orders for the set, priced at \$25.00, plus \$2.00 for shipping and handling.



Albert M.. Petrak, Founder THE REPRODUCING PIANO ROLL FOUNDATION

"True originality has its foundations in the soul, not in the mind, and when there is an effort to create something different it is usually a failure. Beethoven or Schumann or Chopin did not try to be original. They were original." - Ignacy Paderewski

Chopin Scholarship Report 2004

By Dr. Kamilla Szklarska, Chairman







Scholarship Committee (left to right):
Dr. Kamilla Szklarska, Chairman
Dr. Hanna Cyba
Jadwiga Gewert

THE YOUNG PIANISTS Scholarship Program sponsored by the Chopin Foundation of the United States awarded eight scholarships for the 2004-2005 year. Based on musical talent and improvements of the candidates the Committee awarded two new scholarships for the first year, renewed four scholarships for the second year and two for the third year. The selections were made based primarily on the recordings of the required music of Frederic Chopin submitted by the applicants.

The first year scholarship recipients interpreted Nocturnes beautifully. They expressed their musicality through carefully crafted phrase, singing legato and wonderfully shaped dynamic palette. Preludes and Waltzes performed by the second year pianists showed great technical abilities and understanding of the elegant and charming character of the Waltz form. It is important that young pianists do not treat Etudes and Preludes as finger exercises. *Professor Lidia Kozubek, a prominent Polish concert pianist said "For Chopin,"

technique was always connected with interpretation and not an aim in itself." A proper technique should help to produce beautiful tones and diverse dynamics.

The musical improvement of the second year recipients was seen in larger musical forms such as Ballades Op. 47 and 52 and Barcarolle Op. 60. In Ballades and Barcarolle the pianists presented deep studies of scores and Chopin's intentions, differentiating between lyrical and passionate sections of the music.

The Committee was pleased to hear two Sonatas Op. 35, Op. 2 and Op. 58, No. 3 as well as Polonaise Op. 44 and *Andante Spianato* and *Grand Polonaise* Op. 22. The third year scholarship winners fully deserve this year's award for their enormous pianistic improvement, maturity and very individual interpretations.

For the coming 2005-2006 scholarship program there will be changes for new candidates entering the first year of the scholarship program. The first year program will require 2 Etudes, 2 Nocturnes, 1 Ballade or Barcarole in F sharp Op. 60, or Fantasia in F Minor Op. 49. The second year will require 6 Preludes, 2 Waltzes and 2 Mazurkas. Also the committee requires all recordings (preferable CD or tapes) to be authenticated by a candidate's present teacher or recording technician. The goal of the Young Scholarship Program is to help young promising pianists in their preparations for the future for both the **National Chopin Piano Competition** (to be held in Miami, March 5-13, 2005) and the **XV International Chopin Piano Competition** (to be held in Warsaw, Poland in September 2005).

^{*}Kozubek, Lidia, 2002. *Chopin as Pianist and Teacher*. Polonaise (Spring 2002): 18-20

The Committee congratulates the 2004-2005 scholarship winners on their pianistic achievements and encourages them to continue to study Chopin's music.

2004 Scholarship Recipients



Emily Wang, 16, (Second year) Palo Alto, CA Palo Alto High School



Sean Y. Chen, 16, (Second year) Oakland Park, CA Oak Park High School



Rachel Naomi Kudo, 17, (Third year) Northbrook, IL Chicago Institute of Music



Philip Jung, 15, (First year) San Jose, CA Piedmont Hills High School



Christopher E. Schmitt, 17, (Second year) Fairfax Station, VA New England Conservatory of Music



Derric Tay, 18, (Third year) Cooper City, FL Massachusetts Institute of Technology



Christopher Armstrong, 18, (Second year) Miami, FL Home Schooled



Josh James Wright, 16, (First year) Sandy, UT Waterford School

The Scholarship Program for Young Pianists

Up to ten (10) renewable scholarships of \$1,000 are awarded each year on a competitive basis to outstanding young American pianists who demonstrate a special affinity for the interpretation of Chopin's music.

Purpose

Through this unique renewal process the pianist is supported and encouraged throughout the four years of preparation to be ready for The National Chopin Piano Competition held in Miami, Florida, every five years. Besides receiving substantial cash prizes, the top four winners of this competition are fully sponsored to participate in the Preliminary Round auditions for the prestigious International Chopin Piano Competition in Warsaw, Poland.

Eligibility

The Scholarship Program is open to any qualified American pianists (citizens or legal residents) not younger than 14 and not older than 17 years on the application deadline, whose field of study is music and whose major is piano. If applicant is already 17 years old, he/she may only be accepted if currently in this Scholarship Program. Enrollment at the secondary or undergraduate school level as a full-time student is required.

Renewal

The awards are renewable up to four years as long as the recipient continues to study piano, maintains satisfactory academic progress, and each year submits an audiocassette of unedited performances of Chopin's works for evaluation as follows:

Year 1: 2 Etudes, 2 Nocturnes, 1 of ballads, or Barcarole in F sharp major Op. 60, or Fantasia in F minor Op. 49

Year 2: 6 Preludes, 2 Waltzes, 2 Mazurkas,

Year 3: 1 Sonata, 1 of the following polonaises: Andante Spianato and Grand Polonaise in E flat major Op. 22, Polonaise in

F sharp minor Op. 44 or Polonaise - Fantasie in A flat major Op. 61

Year 4: at least one movement of the Concerto

An applicant, who was not awarded the scholarship, may re-apply the following year submitting a new recording of the music of his/her choice from the same requirement. Reapplication is allowed only once while in the Scholarship Program.

Procedures:

Applicants must submit a formal application, along with:

- a statement of career goals,
 - a minimum of two references from piano teachers or performers,
- an audio tape of 20-30 minutes of Chopin's works as listed above. Each piece must be an unedited performance and the audio tape of good quality. The tape must be clearly labeled, including applicant's name, address and works performed.

The formal application, audio tape, statement of career goals, references, and \$25.00 registration fee must be received by February 15. The scholarships will be granted by May 15.

Chopin Foundation of the United States, Inc., 1440 79th Street Causeway, Suite 117, Miami, FL 33141 Tel. (305)868-0624 FAX.(305)865-5150 www.chopin.org Email: info@chopin.org

Chopin Foundation of the United States Scholarship Program for Young Pianists Application Form

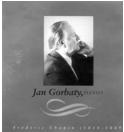
Name:							
	(first)	(middle)		(last)		
Address:							
(street)	,		(city)	(state, z	zip code)		
Telephone numbers :	()		()				
E-mail:			_				
Date of Birth		_					
	n / day / year			_	_		
American Citizen:			Resident Alien:	/	_ since		_
School	yes / no			yes / no		date	
<u></u>		(name					
		(address)					
()							
(phone no.)			(ye	ar of study)			
Music Teachers:							
Present			phone no. (_)			E-mail
	(name)						
	(address)						
Previous			phone no. (_)			_ E-mail
	(name)						
	(address)						
(date)			(applicant's signature)				
Enclosures: undiocassette (unedited, labeled) two references from piano teachers/performers a statement of career goals school enrollment proof		s/performers	Send this application to: Chopin Foundation of the United States, Inc., Attn. Scholarship Committee 1440 79 th Street Causeway, Suite 117, Miami, FL 33141 Important!				
• check/money order for \$25.00			Attach additional page to list all significant repertoire studied. Place asterisk (*) by works				

18

performed in public. Attach copies of programs/reviews.

Support Young American Pianists!

For a donation of \$20 (and more) to our Scholarship Fund you may receive a video-documentary from The Sixth American National Chopin Piano Competition or one of the following CDs with an unforgettable interpretation of Chopin's music.



By Jan Gorbaty:

- 1. Sonata in B-flat Minor, Op.35
- 2. Nocturne in D-flat Major, Op.27, No 2
- 3. Ballade in G Minor, Op.23
- 4. Mazurka in F Minor, Op.63, No 2
- 5. Mazurka in B-flat Minor, Op.24, No. 4
- 6. Mazurka in D-flat Major, Op.30, No. 3
- 7. Mazurka in C-sharp Minor, Op.30, No. 4
- 8. Mazurka in C-sharp Minor, Op.50, No. 3

By Ning An, the 6thAmerican National Chopin Piano Competition winner: Disc 1.

Sonata No.3 in b minor Op.58: Allegro Maestoso, Scherzo, Largo, Finale Impromptu in F-sharp Major op.36

Mazurkas Op.30, No.1, 2, 3, 4

Nocturne No.2 in E-flat Major Op.55

Rondo in E-flat Major Op.16

Disc 2.

Ballade in G minor Op.23 Etude Op.10 Nr 1 Etude Op.25 Nr 5 Nocturne in E flat Major op.55 Nr 2 Mazurkas Op. 30 No. 1, 2, 3, 4 Scherzo b flat minor Op.31 Rondo in E-flat Major Op.16

Sonata No. 3 in b minor, Op. 58: Allegro Maestoso, Scherzo, Largo, Finale

By Andrzej Wasowski:

21 Nocturnes (2 discs) Disc one:

- 1. Nocturne in C minor (Posthumous)
- 2. Nocturne in C sharp minor (Posthumous)
- 3. Nocturne in E minor (Posthumous, Op. 72, No.1)
- 4. Three Nocturnes, Op.9
- 5. Three Nocturnes, Op. 15
- 6. Two Nocturnes, Op. 27

Disc two:

- 1. Two Nocturnes, Op. 32
- 2. Two Nocturnes, Op. 37
- 3. Two Nocturnes, Op. 48
- 4. Two Nocturnes Op. 55
- 5. Two Nocturnes, Op.62



51 Mazurkas (2 discs)

Disc one:

- 1. Four Mazurkas, Op. 6
- 2. Five Mazurkas, Op. 7
- 3. Four Mazurkas, Op. 17
- 4. Four Mazurkas, Op. 24
- 5. Four Mazurkas, Op. 30
- 6. Four Mazurkas, Op. 33
- 7. Four Mazurkas, Op. 41

Disc two:

- 1. Four Mazurkas, Op. 41 (Numbers 3 and 4)
- 2. Three Mazurkas, Op. 50
- 3. Three Mazurkas, Op. 56
- 4. Three Mazurkas, Op. 59
- 5. Three Mazurkas, Op. 63
- 6. Four Mazurkas, Op. 67 (Posthumous)
- 7. Four Mazurkas, Op. 68 (Posthumous)
- 8. Mazurka in A minor
- ("Gaillard"; Posthumous)
- 9. Mazurka in A minor (Posthumous)

Music by Chopin and Szymanowski Kazimierz Brzozowski, pianist:

Fryderyk Chopin

- 1. Polonaise Fantaisie in A-flat major, Op. 61
- 2. Mazurka in G Minor, Op. 24, No.1
- 3. Mazurka in C Major, Op. 24 No.2
- 4. Mazurka in A-flat Major, Op.24, No.3
- 5. Mazurka in B-flat Minor, Op.24, No.4
- 6. Nocturne in E-flat Major, Op.55, No.2
- 7. Nocturne in B Major, Op.62, No.1
- 8. Waltz in A-flat Major, Op.34, No.1
- 9. Ballade in F Minor, Op.52

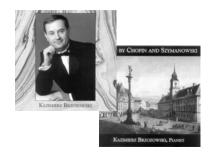
Karol Szymanowski

- 10. Etude in B-flat Minor, Op.4, No.3
- 11. Mazurka, Op.50, No.1
- 12. Mazurka, Op.50, No.2
- 13. Mazurka, Op.50, No.3
- 14. Mazurka, Op. 50, No.4



Video "How to play Mazurka" by Andrzej Wasowski – suggested donation \$35

Please note that Andrzej Wasowski's albums contain 2 CDs each.



Send your donation to the Chopin Foundation of the United States; 1440 – 79th Street Causeway., Suite 117; Miami, FL 33141

For more information call 305-868-0624 or send email info@chopin.org



The Chopin Foundation Needs Your Help!

Please see the donation form below and send your tax-deductible contribution today.

Consider remembering us in your will.

The Chopin Foundation of the United States was founded by Mrs. Blanka A. Rosenstiel in 1977. The Foundation is a national non-profit organization which stemmed from the 1975 First National Chopin Piano Competition then held under the auspices of The American Institute of Polish Culture. For over 27 years the Foundation has been active nationally through The National Chopin Piano Competition, and locally in South Florida, New York, San Francisco and Seattle, through the activities of its Regional Councils.

The mission of the Foundation is to assist young American pianists in their struggle for career recognition. Thanks to the generosity of many Foundation patrons, and through grants and other forms of financial support from government agencies, foundations and corporations, the Foundation is able to implement its objectives. However, the number of young talented people is increasing, and so our expenses.

The Foundation appreciates any kind of support which will help us to continue our activities, not only for the growth and career development of young talented American pianists, but to make classical music popular among the general public, especially among young audiences.

Chopin Foundation activities:

- Quinquennial American National Chopin Piano Competition (see pages 8-10)
- Annual Chopin Festival a series of free-to-the public concerts (see pages 4)
- Scholarship Program for Young American Pianists renewable for up to four years (see pages 15–16)
- Semi-annual issue of the **Polonaise magazine** sent to all music schools in the U.S. and to Chopin Societies around the world.
- Activities of the Regional Councils of the Chopin Foundation

Be generous and join us in fulfilling our mission!





A few of the Future Master Pianists of the world nurtured by the Chopin Foundation of the United States.

	, .		0	•	ed and the recognition they deserve. Thanks or
,	p! Enclosed is my tax-ded		tion in the amount	of:	
	☐ Corporate			Other	
	regarding: In-kind con		☐ Planned Giving	/ Estate Plan	aning Opportunity
Apply my donation	n to: Endowment Fund	□ Scholarsh	ip Fund□ Competi	tion Fund	☐ General Program Support Fund
(please pri	nt)				
City			State	Zip	
Telephone ()_		E-mail			
	hopin Foundation of the Ution qualified under Secti	·			nt permitted by law. The Foundation is a
Please detach this fo	orm and mail with your dona	ation to: The Chop	in Foundation of the	U.S., 1440 79t	th Street Causeway, Suite 117, Miami, FL 33141



Chopin Foundation of the United States, Inc. 1440 79th Street Causeway, Suite 117
Miami, Florida 33141
305-868-0624 • 305-865-5150 (Fax)
info@chopin.org • www.chopin.org